



Название: Переживания китайских родителей

Уровень: бывалый

Текст с пиньинем:

Zài Zhōngguó gè dà chéngshì de xuéxiào ménkǒu, nǐ jīngcháng
在中国各大城市的学校门口，你经常
huì kàndào zài mén wài děnghòu háizi de jiāzhǎngmen. Jíshǐ shì zhōu
会看到在门外等候孩子的家长们。即使是周
mò, jiāzhǎng yě huì sòng hái zi qù gè zhǒng gè yàng de fǔdǎo bān.
末，家长也会送孩子去各种各样的辅导班。
Qíshí, píngshí hái zi de kèyè fùdān yǐjīng hěn zhòng le, dàn jiā
其实，平时孩子的课业负担已经很重了，但家
zhǎngmen yě shì bù dé yǐ.
长们也是不得已。

Yǒu de jiāzhǎng yīnwèi zìjǐ yuánlái chī le méi wénhuà de kuī,
有的家长因为自己原来吃了没文化的亏，
suǒyǐ bù xiǎng ràng hái zi zǒu zìjǐ de lǎo lù, qiān fāng bǎi jì xiǎng
所以不想让孩子走自己的老路，千方百计想
ràng hái zi duō dú diǎnr shū, duō xué diǎnr zhīshì.
让孩子多读点儿书，多学点儿知识。

Yǒu de běn bù xiǎng ràng hái zi zhème xīnkǔ, kěshì kàndào
有的本不想让孩子这么辛苦，可是看到
bié ren de hái zi yòu xué yīngyǔ yòu xué gāngqín, dānxīn zìjǐ de
别人的孩子又学英语又学钢琴，担心自己的
hái zi shū zài qǐ pǎo xiàn shàng, suǒyǐ bù dé yǐ yě bǎ zìjǐ de hái
孩子输在起跑线上，所以不得已也把自己的孩
zi sòngjìn fǔdǎo bān.
子送进辅导班。



Yǒu de zé chún cuì shì yīn wèi zì jǐ wàng zǐ chéng lóng, wàng nǚ
有的则纯粹是因为自己望子成龙、望女
chéng fèng, xī wàng hái zǐ jiāng lái yǒu chū xī, suǒ yǐ ràng hái zǐ lì
成凤，希望孩子将来有出息，所以让孩子利
yòng yí qiè shí jiān xué xí.
用一切时间学习。

Shuō yì qiān dào yí wàn, jiā zhǎng men zhè me zuò hái shì chū yú
说一千道一万，家长们这么做还是出于
duì hái zǐ de ài. Kàn zhe nà xiē kǔ kǔ děng hòu hái zǐ de fù mǔ men
对孩子的爱。看着那些苦苦等候孩子的父母们，
rén men zhǐ néng gǎn tàn: kě lián tiān xià fù mǔ xīn!
人们只能感叹：可怜天下父母心！



Текст без пиньиня:

在中国各大城市的学校门口，你经常会看到在门外等候孩子的家长们。即使是周末，家长也会送孩子去各种各样的辅导班。其实，平时孩子的课业负担已经很重了，但家长们也是不得已。

有的家长因为自己原来吃了没文化的亏，所以不想让孩子走自己的老路，千方百计想让孩子多读点儿书，多学点儿知识。

有的本不想让孩子这么辛苦，可是看到别人的孩子又学英语又学钢琴，担心自己的孩子输在起跑线上，所以不得已也把自己的孩子送进辅导班。

有的则纯粹是因为自己望子成龙、望女成凤，希望孩子将来有出息，所以让孩子利用一切时间学习。

说一千道一万，家长们这么做还是出于对孩子的爱。看着那些苦苦等候孩子的父母们，人们只能感叹：可怜天下父母心！